

## Give Thanks 献上感恩- 11 月 25 日

You are listening to English World. We are your friends Mark & Wen-Jie.

你正收听《英语世界》，由马可和郭文洁我为你主持。

Listener friends, how are you today?

听友，你今天好吗？

We hope you are doing well.

我们希望你一切都好。

Guess what happened to me last weekend?

上周末马可碰到了一件大事。

I was in a car accident.

他遇上了车祸。

Wen-J, you know the story, right?

Yes. But tell me again.

It all happened very quickly.

整个事件发生在一瞬间。

Someone was driving very fast.

有人违速开快车。

And she hit the side on my car.

这个人的车从旁边撞上他驾的车子。

A big "BANG"!

很大一声“碰！” You must be in shock.

Of course.

他当然是很震惊。

The front wheel of my car went flying.

他车子前轮飞了出去。

The air bag deployed.

安全气囊弹跳出来。

My car was totaled.

他的车子全毁了。

But my life was spared.

但是还好他的命保住了。 Wow Mark, I can't imagine what you've gone through. 很难想象他竟遇到这样的事。

I realize that this is a matter of life and death.

这可是有关生死的大事呢！

I am still quite shaken by it.

现今，他还是心有余悸呢！ Well, I'm so glad you are alive.

Thanks. I truly thank God for protecting me.

马可说，他很感谢神的保守及看顾。

## Grammar Snapshot 语法知多少

Thank, t-h-a-n-k, thank is a verb. (Thank 是动词，谢谢的意思)

Thanks, which is thank with s, is a noun. (Thanks, 加了 s 变成了名词，谢意)

Thanksgiving, thank plus giving, is expression of gratitude, especially to God.  
(Thanksgiving, 是指对上帝的感恩，感谢)

We say, Thank-you. (Thank-you 谢谢你)

Thank God. Thank heavens (Thank God. Thank heavens 感谢神，谢天谢地)

Happy Thanksgiving. (Happy Thanksgiving 感恩节快乐)

There are many things in life we take for granted.

生命里有许多事情，我们都看做理所当然。

Facts like: we are alive.

比如像，我们活着 这个事实。

We have water and air for our survival.

有生存所需用的水和空气。

We have health.

我们有健康的身体。

We can enjoy many things in life.

我们能享受生命里许多事物。

We have parents who raise us up and love us,

有养育我们，爱我们的父母亲。

Teachers who teach us,

有教导我们的好老师。

Friends and relatives who care for and encourage us.

有关怀鼓励我们的朋友和亲人。

Co-workers who support and help us.

有扶持和帮助我们的同事。

There are many things we should be thankful for.

有许多事情，是我们该献上感谢的。

## How Do People Say It? 一般人怎么说“谢谢”?

Thank you. (Thank you. 谢谢)

I am very grateful. Grateful spelled g-r-a-t-e-f-u-l

(I am very grateful. 我心充满感谢)

I am much obliged. Obligated spelled o-b-l-i-g-e-d

(I am much obliged. 我很感谢你)

Thanks a million. Thanks a bunch.

(Thanks a million. Thanks a bunch. 非常非常的感谢)

Thank heavens. Thank goodness. (Thank heavens. Thank goodness. 谢天谢地)

Coming up next, we are going to hear a dialogue.

接下来，我们要来听一段对话。

When November approaches,

当十一月来临时，

We often think of turkey.

西方人总会想到火鸡。

In America, Thanksgiving Day is a national holiday.

在美国，感恩节是个国定假日。

On this day, Americans usually travel to see their families.

感恩节当天，美国人通常会出远门探望亲人。

And we eat a traditional thanksgiving meal.

也会吃传统的感恩节食物。

Coming up next, a couple is thinking and planning their Thanksgiving.

底下，一对年轻夫妇正在计划感恩节要做什么。

Let's listen to their conversation.

我们来听他们的会话。

\*Dialogue (A: Wife, B: Husband)

A: Thanksgiving is coming. What's our plan?

B: I'd like to stay here this year.

A: That's fine. We can still have a feast: Turkey, sweet potatoes, pumpkin pie...

B: Sounds great. By the way, should we invite the Taylors over for Thanksgiving dinner?

A: Why do you want to invite them?

B: They are so good to us. We are truly blessed to have them as our friends.

A: You are right. This is a good opportunity to show our appreciation.

B: All right then, I will invite them.

---

现在我们带你来了解会话的内容。

Thanksgiving is coming. What's our plan?

感恩节快到了。我们计划做什么？

I'd like to stay here this year.

我希望今年呆在家里过。

That's fine. We can still have a feast: Turkey, sweet potatoes, pumpkin pie...

也好。我们还是能够有顿丰富的大餐：火鸡，甘薯，南瓜派等等...

Sounds great. By the way, should we invite the Taylors over for Thanksgiving dinner?

那太好了。对了，是否我们该邀请 Taylor 全家来共享感恩节大餐呢？

Why do you want to invite them?

你为什么想要邀请他们呢？

They are so good to us. We are truly blessed to have them as our friends.

他们对我们实在太好了。能够有他们做朋友实在是个祝福。

You are right. This is a good opportunity to show our appreciation.

你说的对。这是个好机会能够表达我们的感谢。

All right then, I will invite them.

那好。我会邀他们来作客。

Mark, when is Thanksgiving day?  
In America, Thanksgiving Day falls on the fourth Thursday of November.  
美国的感恩节，是在十一月的第四个星期四。  
For my family, we usually get together with family members and close friends.  
马可家里通常那天会和亲戚，还有亲近的朋友聚在一起。  
And before eating the big Thanksgiving meal,  
在吃感恩节大餐之前，  
We always give thanks to God.  
他们总会先向神献上感谢。  
Thanking him for His care and protection.  
感谢神的看顾和保守。  
Let's review today's Everyday Dialogue now once again.  
我们再次复习，每日会话。

A: Thanksgiving is coming. What's our plan?  
B: I'd like to stay here this year.  
A: That's fine. We can still have a feast: Turkey, sweet potatoes, pumpkin pie...  
B: Sounds great. By the way, should we invite the Taylors over for Thanksgiving dinner?  
A: Why do you want to invite them?  
B: They are so good to us. We are truly blessed to have them as our friends.  
A: You are right. This is a good opportunity to show our appreciation.  
B: All right then, I will invite them.

---

### **Verse of the Week 每周金句**

And whatever you do, whether in word or deed,  
无论作甚么、或说话、或行事、  
do it all in the name of the Lord Jesus,  
都要奉主耶稣的名、  
giving thanks to God the Father through him.  
借着他感谢父神。  
Philippines 3:17 腓立比

What is a thankful heart?  
怎样是有感恩的心呢？  
It means we take on the spirit of humility.  
那表示我们存有谦卑的态度。  
Knowing that all good things come from God.  
知道一切美善的事乃出于神。  
He is the ultimate giver.  
祂乃是最终极的给予者。  
God so loved the world,  
神是这么的爱这个世界，和人类。  
That He gave his only son Jesus Christ.  
把祂的独生爱子赐下。  
So that we can have eternal life.

叫我们可以因祂得到永生。  
We should show gratitude for God's mercy and grace.  
我们对神的怜悯和恩慈应该发出感激之情。  
For God delights in us giving thanks to Him.  
因为神喜悦我们向他献上感恩。

---

Well, our time is up again.  
我们时间又差不多了。  
Today's lesson is English World number 391.  
今天这一课是，英语世界第 391 课。  
We hope you learned many new things.  
希望你学了许多新东西。  
And that you are thankful.  
也心怀感谢。  
We have gift to give you.  
我们有礼物要送给你。  
Please listen carefully to the announcement at the end of program.  
请仔细听节目结束后的播报内容。  
We look forward to receiving your mail.  
我们期待有你的回音。  
Until next English World time,  
直到下回节目时间的相见，  
I am your friend Mark,  
And I am Guo Wen-Jie.  
God Bless and Zai-Jian.  
神祝福你， See you next time.

---

Mark, do you still remember how to say "Thank you" in Chinese?  
Huh, That's easy. "Xie Xie". Right?  
That's good. How about saying "thank you Jesus"?  
"Xie Xie Jesus"  
"Xie Xie Ye Su"  
Xie Xie Ye Su.  
Wonderful. Now you can give a thanksgiving prayer in Chinese now.  
Xie Xie Ye Su.